

**Zeitschrift:** Die Berner Woche

**Band:** 36 (1946)

**Heft:** 26

**Rubrik:** Chronik der Berner Woche

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Schmiedt & Co.



Geranien für Fenster und Balkon

Gärtnerei in Wabern, Tel. 5 23 88

Blumengeschäft am Kornhausplatz, Tel. 2 09 75



Der  
Nachmittags-Thé  
ein besonderes  
Vergnügen

etraill nr  
Café - Restaurant - Les-Roues - Bière - Suppes  
Téléphone 1919 3 A. Bieri, Impérial

Das Vertrauenshaus

feine Juwelen, Gold und Silber

Vertretung von Uhren führender Marken

Ulysse • Nardin • Zenith • Tissot

Gebr. Pochon AG.

Marktgasse 55 Bern Telefon 2 17 57



GIGER

Zwei Frisuren nach dem neuen Pariser Stil, entworfen von Joseph Giger.  
Marktgasse 39, Bern, Telefon 3 43 23



Teppichhaus Ernst Egger AG.

Effingerstrasse 4, Telefon 3 12 93

Orient-, Maschinen- und Handwebteppiche  
immer vorteilhaft

Spezialität: Handwebteppiche aus eigener Weberei

Alte  
Schweizer  
Graphik

PAUL VOIROL,  
BERN  
BUCH- UND  
KUNSTANTIQUARIAT  
SULGENECKSTR. 7



F. Schmidt

Werkstätten für handwerkliche Möbel  
Bern  
Weihergasse 7, 8 und 10

# Chronik der Berner Woche

## Bernerland

17. Juni. Der Verein der Frutiger Arbeit zahlte im Geschäftsjahr 1945 Fr. 5296.— an Arbeitslöhnen aus. Der Absatz der Heimarbeiten gestaltete sich befriedigend.
- Der seit dem Auffahrtstag vermisste Hans Jutzi wird bei Innertkirchen, wo er in eine Schlucht fiel, tot aufgefunden.
18. Am 23. jurassisches Musikfest in Tramelan nehmen 23 Vereine mit über 1000 Musikern teil.
19. In Herzogenbuchsee wird wiederum ein Lager für landdienstpflichtige Töchter eingerichtet. Eine Gruppe Basler Mädchen macht den Anfang des Landdienstes.
- In Interlaken wird der erste «Concours de Fiacres» unter grösster Beteiligung der Kutscher durchgeführt.
20. Die in sieben Gemeinden durchgeführte Eiersammlung zugunsten des Krankenhauses Belp ergibt 4223 Eier und rund Fr. 1000.— in bar.
- Das seit Pfingsten anhaltende kalte Wetter veranlassten die Bauern des Berner Oberlandes, das Vieh von den Alpen herunter zu holen.
- Das Regina-Hotel in Grindelwald, das während der Kriegsjahre von der MSA. belegt worden war, wird

von 130 Holländerkindern bezogen.

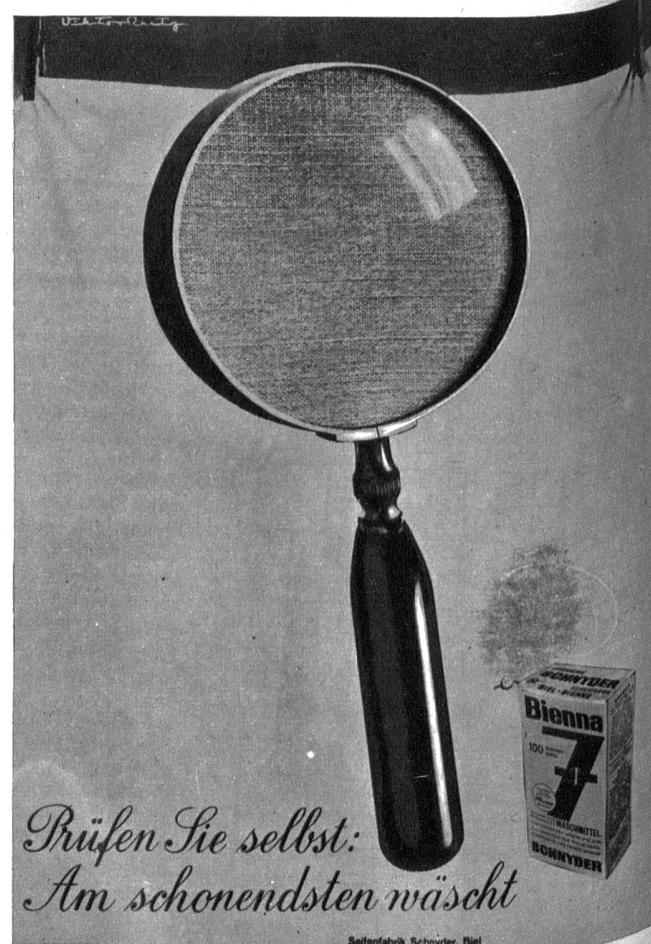
21. Der Kanton Bern wies im Mai 248 Unfälle mit 181 Verletzten und 10 Toten auf.

— Das Benzlaui- und Sustengebiet wird vom Regierungsrat zu einem neuen Bannbezirk erklärt.

22. Juni. Lützelflüh führt eine Dorfwoche durch.

## Stadt Bern

17. Juni. Der Stadtrat genehmigt verschiedene Kreidite: Für die Projektierung von 50 Gemeindewohnungen Fr. 30 000.— eine Kanalisation zur baulichen Erschliessung des von Büren-Gutes Fr. 50 000.— usw.
18. Juni. In Bümpliz wird der einheitliche Ladenschluss auf Mittwoch Nachmittag festgesetzt.
19. Juni. Das Pflanzwerk für Arbeitslose im Belpmoos konnte im verflossenen Jahr 84 Arbeitslose mit total 3642 Tagwerken beschäftigen.
20. Juni. In der Stadt Bern verzeichnet der Mai eine Rekordzahl von Strassenunfällen, nämlich 95, von 60 Zusammenstössen.
- Die in Bern wassenden Wiener Sängerknaben bringen in der Wandelhalle des Parlamentsgebäudes dem Bundesrat ein Ständchen.



Prüfen Sie selbst:  
Am schonendsten wäscht

Bienna  
100%  
Waschmittel  
BONNYDER

Seifenfabrik Schnyder, Biel